



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

# Patrimoine mondial

# 19 GA

**WHC-13/19.GA/INF.7**

Paris, 7 octobre 2013

Original : Anglais

## ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

### DIX-NEUVIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE MONDIAL CULTUREL ET NATUREL

Paris, Siège de l'UNESCO

19-21 novembre 2013

#### **Point 7 de l'ordre du jour provisoire : Examen de l'état des comptes du Fonds du patrimoine mondial, incluant le statut des contributions des États parties**

INF.7. Comptes du Fonds du patrimoine mondial pour l'exercice financier 2010-2011  
et l'exercice allant du 1er janvier 2012 au 30 juin 2013

#### **RÉSUMÉ**

Conformément à l'article 6.4 du Règlement financier du Fonds du patrimoine mondial, « le Directeur général soumet les comptes à l'Assemblée générale des États parties à la Convention ».

En conséquence, ce document contient les rapports suivants, qui ont été préparés par le Bureau de la gestion financière de l'UNESCO :

- Le rapport financier relatif au Fonds du patrimoine mondial pour l'exercice biennal clos le 31 décembre 2011, et

- Le rapport financier pour l'exercice allant du 1er janvier 2012 au 30 juin 2013 pour le Fonds du patrimoine mondial.

Ce document d'information devrait être lu conjointement avec le document WHC-13/19.GA/7.



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

## Memo

BFM/FRA/2012/268

23 mars 2012

A: DIR/WHC

De: BFM/FRA

Objet: **Rapport financier du FPM**

Veillez trouver, ci-joint, deux exemplaires des États financiers relatifs au FPM, dûment approuvés, pour l'exercice biennal clos le 31 décembre 2011. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir donner votre approbation en apposant votre signature aux endroits indiqués. Veuillez me renvoyer l'un des deux exemplaires pour l'inclure dans nos fichiers et conserver l'autre dans vos dossiers.

Ebrima Sarr

cc: BFM/BMR  
WHC/AO  
CLT/AO  
CLT/EO

APPROBATION DES ÉTATS FINANCIERS

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

POUR L'EXERCICE BIENNAL CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2011

Les états financiers I, II, III et le tableau I.I en annexe, accompagnés de notes sont approuvés :

Kishore Rao  
Directeur CPM

---

Ebrima Sarr  
Comptable

---

## **Fonds du patrimoine mondial**

Notes afférentes des états financiers  
de l'exercice biennal clos le 31 décembre 2011

---

### **1. Objectifs**

Le Fonds du patrimoine mondial (FPM) a été établi en tant que fonds en dépôt de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (UNESCO) suite à l'adoption le 16 novembre 1972 de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel, par la dix-septième session de la Conférence générale de l'UNESCO, afin de compléter la protection du patrimoine culturel et naturel de valeur universelle exceptionnelle. Un comité intergouvernemental, appelé Comité du patrimoine mondial, a été créé par la même Convention pour décider de l'usage des ressources du FPM. Le Comité est secondé par un Secrétariat désigné par le Directeur général de l'UNESCO.

### **2. Principales politiques comptables**

#### a) États financiers

Les états financiers du FPM sont dressés conformément aux règlements financiers particuliers du FPM, comme l'a indiqué le Conseil exécutif de l'UNESCO à sa quatre-vingt-treizième session. Ils sont présentés en dollars des États-Unis (dollars EU).

#### b) Allocations

Les allocations représentent les sommes qui ont été approuvées par le Comité du patrimoine mondial pour les différents éléments du programme et qui peuvent être dépensées pour l'objectif pour lequel elles ont été votées, dans la mesure où les fonds sont disponibles.

#### c) Recettes

Les recettes sont prises en compte selon la méthode de la comptabilité d'exercice à l'exception des contributions volontaires mises en recouvrement et autres contributions qui ne sont comptabilisées qu'à la réception des fonds.

#### d) Dépenses

Les dépenses incluent les montants consacrés à l'acquisition de biens et de services obtenus au cours de l'exercice financier, ainsi que les montants destinés à l'exécution d'engagements juridiques.

e) **Conversion des monnaies étrangères**

Les transactions effectuées au cours de l'exercice dans des monnaies autres que le dollar EU sont converties en dollar EU selon le taux de change opérationnel des Nations Unies en vigueur à la date de la transaction. À la fin de l'année, les comptes exprimés dans des monnaies autres que le dollar EU sont convertis au taux de change opérationnel des Nations Unies alors en vigueur.

**3. Revenu d'affectation spéciale**

Les revenus d'affectations spéciales concernent les contributions reçues de la part de bailleurs de fonds à des fins spécifiques dans le cadre du programme du patrimoine mondial approuvé par le Comité. Ces recettes sont utilisées pour des dépenses de projets liés à l'objectif de la contribution du donateur.

**4. Revenu sans affectation spéciale**

Les revenus sans affectation spéciale se rapportent aux contributions au FPM n'ayant aucun objectif précis. Les fonds ainsi reçus sont inclus dans la réserve d'exploitation.

**5. Dépôts à vue et à terme**

Ces dépôts sont principalement des dépôts à terme qui sont mis en commun avec d'autres comptes spéciaux et fonds de dépôt de l'UNESCO. Le taux d'intérêt moyen que produisent ces dépôts à terme regroupés a été approximativement de 0,6%.

**6. Contributions mises en recouvrement obligatoires à recevoir**

Sur le solde de 61 999 \$ dû par les États Parties au 31 décembre 2011, 21 092 \$ se rapportent aux contributions de 2011 et 40 907 \$ aux années antérieures.

**7. Réserve pour imprévus**

Le montant de la réserve pour imprévus est 1 000 000 \$.

**8. Virements (à destination) / en provenance d'autres fonds**

a) **Fonds de réserve d'urgence**

En vertu de l'article 5.1 du Règlement financier, un fonds de réserve pour une assistance d'urgence a été approuvé au niveau de 400 000 \$ par le Comité du patrimoine mondial pour l'exercice biennal 2010/2011.

## **9 Épargne sur les engagements des exercices précédents**

L'épargne sur les engagements des exercices précédents représente la différence entre le solde des engagements non liquidés à la fin de l'exercice moins les décaissements contre le même engagement faits durant l'exercice en cours quand l'engagement a été liquidé.

## **10 Contribution du coût de personnel**

Au cours de l'exercice biennal, le Programme ordinaire de l'UNESCO a fourni des services sans frais pour le Fonds du patrimoine mondial pour ce qui est du Secrétariat qui administre le Fonds du patrimoine mondial. Le coût estimé de ces services durant l'exercice biennal a été de 7 759 100 \$.

## UNESCO

## FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES, ÉVOLUTION DES RÉSERVES ET SOLDES DES FONDS  
POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1ER JANVIER 2010 AU 31 DÉCEMBRE 2011

(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)

	Activités de programme*	Activités affectées	Fonds Réserve d'urgence	Total au 31.12.2011	Biennium 2008/2009
<b>RECETTES</b>					
Contributions :					
Obligatoires	3,901,072	-	-	3,901,072	3,782,402
Volontaires	2,525,111	-	-	2,525,111	2,507,837
<b>Total des contributions</b>	<b>6,426,183</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6,426,183</b>	<b>6,290,239</b>
Autres recettes :					
Intérêt	50,343	-	-	50,343	317,699
Affectées	-	2,145,860	-	2,145,860	2,420,435
Autres et non-affectées	17,758	-	-	17,758	267
Dons en ligne - Générales	42,291	-	-	42,291	-
Dons en ligne - Cartes	4,392	-	-	4,392	-
Transfert entre fonds des dons en ligne des années précédentes	38,592	(38,592)	-	-	-
<b>Total des autres recettes</b>	<b>153,376</b>	<b>2,107,268</b>	<b>-</b>	<b>2,260,644</b>	<b>2,738,401</b>
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>6,579,559</b>	<b>2,107,268</b>	<b>-</b>	<b>8,686,827</b>	<b>9,028,640</b>
Décassements	5,954,931	2,000,088	194,185	8,149,204	6,854,884
Provision sur engagements non liquidés	852,661	131,975	178,841	1,163,477	1,395,484
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>6,807,592</b>	<b>2,132,063</b>	<b>373,026</b>	<b>9,312,681</b>	<b>8,250,368</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES</b>	<b>(228,033)</b>	<b>(24,795)</b>	<b>(373,026)</b>	<b>(625,854)</b>	<b>778,272</b>
Économies sur les engagements d'exercices antérieurs et autres réajustements	213,478	20,310	5,439	239,227	234,742
Fonds liés au report du budget de l'Assistance internationale 2006-2007 (IAC)	15,479	-	-	15,479	(357,155)
Fonds liés au report du budget de l'Assistance internationale 2008-2009 (IAC)	(151,200)	-	-	(151,200)	-
Transferts (à destination de)/ en provenance d'autres fonds	(383,573)	-	383,573	-	-
Annulation des arriérés de la Yougoslavie	(32,794)	-	-	(32,794)	-
Réserves et soldes, début de la période	2,370,613	2,555,671	90,929	5,017,213	4,361,354
<b>Réserves et soldes, fin de la période</b>	<b>1,803,970</b>	<b>2,551,186</b>	<b>106,915</b>	<b>4,462,071</b>	<b>5,017,213</b>

Tableau 1.1

\*La provision de la fluctuation du taux de change est prise en compte dans les activités de programme

**UNESCO**  
**FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**  
**TABLEAU DES CRÉDITS ET DES DÉPENSES**  
**AU 31 DECEMBRE 2011**  
**(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)**

	Allocation 2010/2011	Autorisation d'engagement 2010/2011	Engagements non liquidés	Total des dépenses
<b>A. RENFORCEMENT DE LA PROTECTION DE LA CAPACITÉ DU PATRIMOINE MONDIAL</b>				
<b><u>ACTION 1 : SOUTIEN AUX ORGANES DIRECTEURS DU PATRIMOINE MONDIAL</u></b>				
<b><u>1.1. Organisation des réunions</u></b>				
<b><u>1.1.4. Comités du patrimoine mondial</u></b>				
1.1.4. Participation aux réunions des membres du Comité - 2010	60,000	42,479	-	42,479
1.1.4. Participation aux réunions des membres du Comité - 2011	60,000	55,237	-	55,237
<b><u>1.1.7. Réunions avec les Organisations consultatives</u></b>	15,000	13,579	62	13,641
<b><u>1.1.8. Services d'évaluation des Organisations consultatives</u></b>				
<b><u>1.1.8a. ICOMOS.</u></b>				
. Services consultatifs	1,479,816	1,337,711	142,067	1,479,778
. Missions de suivi réactif	580,334	522,776	55,631	578,407
<b><u>1.1.8b. UICN</u></b>				
. Services consultatifs	1,007,680	980,970	26,409	1,007,379
. Missions de suivi réactif	489,642	419,540	69,924	489,464
. Activités de formation	55,460	49,207	6,172	55,379
<b><u>1.1.8c. ICCROM</u></b>				
. Services consultatifs	174,000	81,260	91,743	173,003
. Activités de formation	165,000	122,621	41,955	164,576
<b><u>1.1.9. Coopération avec d'autres conventions et organisations</u></b>	15,610	15,605	-	15,605
<b><u>1.2. Études et évaluations</u></b>				
1.2.3. Audit Externe	40,000	40,000	-	40,000
<b><u>1.3. Gestion de l'information</u></b>				
1.3.1. Système de gestion de l'information	100,000	68,636	12,883	81,519
Sous-total Action 1	4,242,542	3,749,621	446,846	4,196,467
<b><u>ACTION 2 : IDENTIFICATION, GESTION ET PROMOTION DU PATRIMOINE MONDIAL</u></b>				
<b><u>2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial</u></b>				
2.1.2. Inventaire rétrospectif	100,000	99,995	-	99,995
<b><u>2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial</u></b>				
<b><u>2.2.1. Rapports périodiques</u></b>				
. Etats arabes	50,000	27,249	552	27,801
. Afrique	150,000	130,613	207	130,820
. Asie et Pacifique	283,000	223,292	53,847	277,139
<b><u>2.2.2. Suivi réactif et renforcé</u></b>				
<b><u>Suivi renforcé</u></b>	40,000			
. Global		-	-	-
. Afrique		-	-	-
. Etats arabes		-	-	-
. Asie		10,974	-	10,974
. Pacifique		-	-	-
. Europe et Amérique du Nord		-	-	-
. Europe centrale et orientale		-	-	-
. Amérique latine		-	-	-
. Caraïbes		-	-	-
<b><u>Missions de suivi réactif</u></b>	180,000			
. Global		-	-	-
. Afrique		28,166	344	28,510
. Etats arabes		9,320	3,346	12,666
. Asie		20,455	1,979	22,434
. Pacifique		-	-	-
. Europe et Amérique du Nord		32,921	1,863	34,784
. Europe centrale et orientale		17,671	-	17,671
. Amérique latine		36,672	12,655	49,327
. Caraïbes		5,065	-	5,065
<b><u>2.2.3. Programmes régionaux faisant suite aux rapports périodiques</u></b>				
. Afrique 2009	100,000	76,862	9,650	86,512
. Afrique 2010-2011	50,000	45,339	-	45,339
. Etats arabes	40,000	28,803	8,029	36,832
. Autorités palestiniennes	70,000	70,000	-	70,000
. Asie et Pacifique 2004-2009	150,000	122,202	1,540	123,742
. Europe et Amérique du Nord	20,000	19,401	210	19,611
. Amérique latine	50,000	29,462	256	29,718

	Allocation 2010/2011	Autorisation d'engagement 2010/2011	Engagements non liquidés	Total des dépenses
. Caraïbes	50,000	31,848	-	31,848
2.2.4. Sites en péril	95,000			
. Réserve globale		-	-	-
. Afrique		56,139	-	56,139
. Etats arabes		8,300	-	8,300
. Asie et Pacifique		14,472	-	14,472
. Europe et Amérique du Nord		3,933	-	3,933
. Europe centrale et orientale		-	-	-
. Amérique latine et Caraïbes		6,389	-	6,389
2.2.5. Assistance internationale	677,000			
Assistance internationale - Préparatoire		-	-	-
. Global		-	-	-
. Réserve globale		-	-	-
. Afrique		33,000	13,990	46,990
. Etats arabes		24,098	5,400	29,498
. Asie		5,750	12,000	17,750
. Pacifique		-	-	-
. Europe et Amérique du Nord		-	-	-
. Europe centrale et orientale		-	-	-
. Amérique latine		-	-	-
. Caraïbes		17,500	3,852	21,352
Assistance internationale - Conservation et Gestion				
. Global		-	-	-
. Réserve globale		-	-	-
. Afrique		85,509	12,734	98,243
. Etats arabes		78,302	2,000	80,302
. Asie		51,370	8,709	60,079
. Pacifique		15,000	-	15,000
. Europe et Amérique du Nord		5,000	-	5,000
. Europe centrale et orientale		82,994	7,686	90,680
. Amérique latine		46,603	30,692	77,295
. Caraïbes		27,300	-	27,300
2.2.6. Programmes thématiques	50,000			
. Programme marin		7,000	-	7,000
. Tourisme		-	-	-
. Architecture de terre		-	-	-
. Villes		-	-	-
. Evolution de l'Homme : adaptations, dispersions et développements sociaux (HEADS)		6,307	-	6,307
. Changement climatique		-	-	-
. Forêts		22,675	-	22,675
. PEID		-	-	-
. Réserves globales		-	-	-
<b>2.3. Renforcement des capacités dans les États parties</b>				
2.3.1. Education et patrimoine mondial				
. Patrimoine mondial dans les mains des jeunes	100,000	90,573	9,377	99,950
<b>2.4. Sensibilisation, participation et soutien du public au patrimoine mondial à travers la communication</b>				
2.4.1. Promotion des partenariats	30,000	20,409	8,913	29,322
2.4.2. Sensibilisation et publications	150,000			
. Revue du patrimoine mondial (numéros 56-60)		75,599	5,308	80,907
. Agenda du patrimoine mondial		17,720	-	17,720
. Séries de Cahiers du patrimoine mondial		-	-	-
. Autres-Cartes, cartes PM, etc.		45,893	-	45,893
. 40ème Anniversaire		2,865	-	2,865
2.4.3. Manuels de référence du patrimoine mondial	141,000	112,655	22,376	135,031
Sous-total Action 2	2,576,000	2,029,665	237,515	2,267,180
<b>Total A.</b>	<b>6,818,542</b>	<b>5,779,286</b>	<b>684,361</b>	<b>6,463,647</b>
<b>B. Activités affectées</b>	2,132,063			
Promotionnelles		460,851	14,965	475,816
Autres		1,539,237	117,010	1,656,247
<b>Total B.</b>	<b>2,132,063</b>	<b>2,000,088</b>	<b>131,975</b>	<b>2,132,063</b>
<b>C. Fonds de réserves d'urgence</b>	400,000	194,185	178,841	373,026
<b>D. Ajustement dû aux fluctuations</b>	400,000	175,645	168,300	343,945
<b>TOTAL (A + B + C + D)</b>	<b>9,750,605</b>	<b>8,149,204</b>	<b>1,163,477</b>	<b>9,312,681</b>

## UNESCO

## FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

BILAN, ÉTAT DES RÉSERVES ET SOLDES DES FONDS  
AU 31 DÉCEMBRE 2011

(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)

	<u>31.12.2011</u>	<u>31.12.2009</u>
<u>Actif :</u>		
Dépôts à vue et à terme	5,880,727	6,378,234
Contributions obligatoires à recevoir des États parties	<u>61,999</u>	<u>121,476</u>
<b>Total Actif</b>	<b><u>5,942,726</u></b>	<b><u>6,499,710</u></b>
<u>Passif :</u>		
Engagements non liquidés - exercice en cours	1,163,477	1,395,484
Engagements non liquidés - années précédentes	56,769	-
Engagements non liquidés - report de l'assistance internationale	30,251	47,269
Contributions reçues en avance	<u>230,158</u>	<u>39,744</u>
<b>Total Passif</b>	<b><u>1,480,655</u></b>	<b><u>1,482,497</u></b>
<u>Réserves et soldes des fonds :</u>		
Réserve pour imprévus	1,000,000	700,000
Fonds de réserve d'urgence	106,915	90,929
Activités affectées	2,551,186	2,555,671
Réserves d'exploitation	<u>803,970</u>	<u>1,670,613</u>
<b>Total des réserves et soldes des fonds</b>	<b><u>4,462,071</u></b>	<b><u>5,017,213</u></b>
<b>Total, Passif, Réserves et soldes des fonds</b>	<b><u>5,942,726</u></b>	<b><u>6,499,710</u></b>

## UNESCO

## FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE  
POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1ER JANVIER 2010 AU 31 DÉCEMBRE 2011

(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)

	Activités de programme	Crédits affectés	FRU	Total
<b>Trésorerie au début de l'exercice</b>	<b>3,476,656</b>	<b>2,685,203</b>	<b>216,375</b>	<b>6,378,234</b>
<b>RECETTES</b>				
Fonds reçus des États parties - Obligatoires	4,118,192	-	-	4,118,192
Fonds reçus des États parties - Volontaires	2,525,111	-	-	2,525,111
Autres recettes :				
Intérêts	50,343	-	-	50,343
Affectées	-	2,145,860	-	2,145,860
Diverses et non affectées	17,758	-	-	17,758
Dons en ligne - Générales	42,291	-	-	42,291
Dons en ligne - Cartes	4,392	-	-	4,392
Transfert entre fonds des dons en ligne des années précédentes	38,592	(38,592)	-	-
<b>Total</b>	<b>6,796,679</b>	<b>2,107,268</b>	<b>-</b>	<b>8,903,947</b>
<b>DÉCAISSEMENTS</b>				
Total des fonds de programme décaissés 2010/2011	5,954,931	2,000,088	194,185	8,149,204
Paiements liés aux exercices précédents	896,045	109,225	94,242	1,099,512
Paiements liés au report des exercices précédents				
Budget Assistance internationale	152,738	-	-	152,738
<b>Total</b>	<b>7,003,714</b>	<b>2,109,313</b>	<b>288,427</b>	<b>9,401,454</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) des recettes par rapport aux décaissements</b>	<b>(207,035)</b>	<b>(2,045)</b>	<b>(288,427)</b>	<b>(497,507)</b>
<b>Virements</b>	<b>(383,573)</b>	<b>-</b>	<b>383,573</b>	<b>-</b>
<b>Trésorerie à la fin de l'exercice</b>	<b>2,886,048</b>	<b>2,683,158</b>	<b>311,521</b>	<b>5,880,727</b>
<b>Disponibilité de capitaux</b>				
Montant bloqué au titre de provision pour imprévus	1,000,000	-	-	1,000,000
Montant "disponible"	1,886,048	2,683,158	311,521	4,880,727
	<b>2,886,048</b>	<b>2,683,158</b>	<b>311,521</b>	<b>5,880,727</b>

## THE WORLD HERITAGE FUND

Statement of Compulsory Contributions at 31 December 2011 / Etat des contributions obligatoires au 31 décembre 2011  
( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

States Parties	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/10	Contributions 2011	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/11 - 31/12/2011	Unpaid contributions prior years / contributions Impayées années antérieures	Unpaid contributions / Contributions Impayées 2011	Total unpaid contributions at / Contributions Impayées au 31/12/2011	Advance Contributions at / Contributions (avances) au 31/12/2011	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/11
Afghanistan		131	131					
Albania	-165	327	231				-69	-69
Algeria	4,204	4,179	12,552				-4,169	-4,169
Andorra		229			229	229		229
Angola	-1,088	327					-761	-761
Antigua and Barbuda	3,873	65		3,873	65	3,938		3,938
Argentina	-3,023	9,371	11,679				-5,331	-5,331
Armenia	115	163		115	163	278		278
Australia		63,112	126,224				-63,112	-63,112
Austria	-177	27,785	27,608					
Azerbaijan		490	490					
Bahrain		1,273	1,273					
Bangladesh		327	327					
Barbados		261	261					
Belarus		1,371	1,371					
Belgium	-245	35,099	35,589				-735	-735
Belize	33	33	66					
Benin	-23	98	82				-7	-7
Bhutan		33			33	33		33
Bolivia, Plurinational State of		229	229					
Bosnia and Herzegovina	457	457	914					
Botswana	2,631	588	3,219					
Burkina Faso	-1,280	98					-1,182	-1,182
Burundi	4,493	33		4,493	33	4,526		4,526
Cambodia	-61	98	136				-99	-99
Cameroon	-5,855	359					-5,496	-5,496
Canada		104,741	209,482				-104,741	-104,741
Central African Republic	-2,342	33					-2,309	-2,309
Chad	120	65	185					
Chile	-5,112	7,705	2,593					
China		104,154	104,154					
Colombia		4,702	4,702					
Comoros	65	33		65	33	98		98
Congo	-111	98					-13	-13
Cook Islands		33	68				-35	-35
Costa Rica	89	1,110	2,187				-988	-988
Côte d'Ivoire	327	327	2,712				-2,058	-2,058
Croatia		3,167	3,167					
Cuba	101	2,318	2,419					
Cyprus		1,502	1,502					
Czech Republic		11,395	11,395					
Democratic People's Republic of Korea	229	229	473				-15	-15
Democratic Republic of the Congo	80	98	178					
Djibouti	100	33	143				-10	-10
Dominica	97	33		97	33	130		130
Dominican Republic	2,885	1,371		2,885	1,371	4,256		4,256
Ecuador		1,306	1,306					
Egypt		3,069	3,069					
El Salvador	620	620	620		620	620		620
Equatorial Guinea	147	261		147	261	408		408
Eritrea		33			33	33		33
Estonia		1,306	1,306					
Ethiopia	20	261	281					
Fiji	19	131	348				-198	-198
Finland		18,480	18,286		194	194		194
Gabon	952	457	1,471				-62	-62
Gambia	65	33	196				-98	-98
Georgia	-1,669	196					-1,473	-1,473
Ghana	196	196	392					
Greece	22,561	22,561	45,122					
Grenada	33	33	66					
Guatemala	3,910	914	4,824					
Guinea	123	65		123	65	188		188
Guinea-Bissau	97	33		97	33	130		130
Guyana		33	33					
Haiti	221	98		221	98	319		319
Honduras	419	261	650		30	30		30
Hungary		9,501	9,501					
Iceland		1,371	1,371					
India		17,435	17,435					
Indonesia		7,771	7,771					
Iran, Islamic Republic of		7,607	7,701				-94	-94
Iraq		653	1,681				-1,028	-1,028
Ireland		16,260	16,260					
Israel		12,538	12,538					
Italy		163,250	163,250					
Jamaica	1,394	457	1,851					
Japan		409,137	409,137					
Jordan		457	457					
Kazakhstan	18	2,481	4,980				-2,481	-2,481
Kenya	28	392	392		28	28		28

THE WORLD HERITAGE FUND

Statement of Compulsory Contributions at 31 December 2011 / Etat des contributions obligatoires au 31 décembre 2011  
( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

States Parties	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/10	Contributions 2011	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/11 - 31/12/2011	Unpaid contributions prior years / contributions Impayées années antérieures	Unpaid contributions / Contributions Impayées 2011	Total unpaid contributions at / Contributions Impayées au 31/12/2011	Advance Contributions at / Contributions (avances) au 31/12/2011	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/11
Kiribati	53	33	66					
Kuwait	8,587	8,587	17,174					
Kyrgyzstan		33			33	33		33
Lao People's Democratic Republic	65	33	98					
Latvia		1,241	1,241					
Lebanon	3,223	1,077	2,146	1,077	1,077	2,154		2,154
Lesotho	-57	33					-24	-24
Liberia	-17	33	68				-52	-52
Libya	-3,380	4,212	30,421				-29,589	-29,589
Lithuania		2,122	2,122					
Luxembourg		2,939	2,939					
Madagascar	-7	98	91					
Malawi		33	47				-14	-14
Malaysia		8,260	8,260					
Maldives		33			33	33		33
Mali	-113	98					-15	-15
Malta	-497	555	58					
Marshall Islands	159	33		159	33	192		192
Mauritania	-264	33					-231	-231
Mauritius		359	359					
Mexico		76,923	76,923					
Micronesia	221	33		221	33	254		254
Monaco		98	98					
Mongolia		65			65	65		65
Montenegro		131	131					
Morocco		1,894	1,894					
Mozambique	35	98	141				-8	-8
Myanmar	12	196	216				-8	-8
Namibia		261	261					
Nepal		196	254				-58	-58
Netherlands	10	60,566	60,566		10	10		10
New Zealand		8,913	8,913					
Nicaragua	224	98		224	98	322		322
Niger	-56	65	9					
Nigeria		2,547	2,547					
Niue	116	33		116	33	149		149
Pakistan	2,695	2,677	5,505				-133	-133
Palau	33	33	66					
Panama	718	718	718		718	718		718
Papua New Guinea	191	65		191	65	256		256
Paraguay	407	229	603		33	33		33
Peru		2,939	2,939					
Philippines	14	2,939	2,940		13	13		13
Poland		27,034	27,034					
Portugal	96	16,684	16,780					
Qatar	10,413	4,408	14,821					
Republic of Korea		73,789	73,789					
Romania		5,779	5,779					
Russian Federation		52,305	52,305					
Rwanda		33	33					
Saint Kitts and Nevis	97	33		97	33	130		130
Saint Lucia		33			33	33		33
Saint Vincent and the Grenadines		33	66				-33	-33
Samoa		33	33					
San Marino		98	98					
Sao Tome and Principe	134	33		134	33	167		167
Saudi Arabia		27,100	27,100					
Senegal	-400	196	460				-664	-664
Serbia		1,208	1,208					
Seychelles		65			65	65		65
Sierra Leone	-130	33					-97	-97
Slovakia		4,636	4,636					
Slovenia	3,363	3,363	3,363		3,363	3,363		3,363
Solomon Islands	128	33	161					
Spain		103,729	103,729					
Sri Lanka		620	620					
Sudan	36	327	398				-35	-35
Suriname	-9	98	89					
Swaziland	98	98		98	98	196		196
Sweden		34,740	34,740					
Switzerland		36,895	36,938				-43	-43
Syrian Arab Republic		816	816					
Tajikistan	-4,729	65	-4,664					
Thailand		6,824	6,824					
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	300	229	529					
Togo	33	33	330				-264	-264
Tonga	33	33	66					
Trinidad and Tobago	3,177	1,437		3,177	1,437	4,614		4,614
Tunisia	30	980	974		36	36		36
Turkey		20,145	20,145					
Turkmenistan	471	849	1,320					

THE WORLD HERITAGE FUND

Statement of Compulsory Contributions at 31 December 2011 / Etat des contributions obligatoires au 31 décembre 2011  
( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

States Parties	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/10	Contributions 2011	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/11 - 31/12/2011	Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures	Unpaid contributions / Contributions Impayées 2011	Total unpaid contributions at / Contributions Impayées au 31/12/2011	Advance Contributions at / Contributions (avances) au 31/12/2011	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/11
Uganda	411	196	607					
Ukraine		2,841	2,841					
United Arab Emirates	3,233	12,766	15,999					
United Kingdom		215,653	215,653					
United Republic of Tanzania	254	261	490		25	25		25
Uruguay		882	882					
Uzbekistan		327	327					
Vanuatu	33	33		33	33	66		66
Venezuela, Bolivarian Republic of	10,285	10,252		10,285	10,252	20,537		20,537
Viet Nam		1,077	1,077					
Yemen		327	307		20	20		20
Socialist Fed. Rep. of Yugoslavia	12,979			12,979		12,979		12,979
Zambia	-2,457	131					-2,326	-2,326
Zimbabwe		98			98	98		98
<b>TOTAL</b>	<b>79,822</b>	<b>1,950,593</b>	<b>2,198,574</b>	<b>40,907</b>	<b>21,092</b>	<b>61,999</b>	<b>-230,158</b>	<b>-168,159</b>

Statement of Voluntary Contributions at 31 December 2011  
Etat des contributions volontaires au 31 décembre 2011  
(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

States Parties	1% of 2010-2011 Contribution to the Regular Budget	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/2010 - 31/12/2010	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/2011 - 31/12/2011	Total Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/2010 - 31/12/2011
Brazil	105,198		132,095	132,095
Bulgaria	2,482		1,212	1,212
Cape Verde	66			
Denmark	48,060		48,120	48,120
France	399,898	199,949	199,949	399,898
Germany	523,640	261,827	261,820	523,647
Holy See	66			
Norway	56,876	28,408	28,438	56,846
Oman	5,616		2,808	2,808
Republic of Moldova	130			
South Africa	25,140		34,290	34,290
United States of America	1,436,600	631,844	694,351	1,326,195
<b>TOTAL</b>	<b>2,603,772</b>	<b>1,122,028</b>	<b>1,403,083</b>	<b>2,525,111</b>

A: DIR/WHC

De: BFM/FAS/FRA

Objet: **Rapport financier du FPM**

Veuillez trouver, ci-joint, le rapport financier pour la période allant du 1er janvier 2012 au 30 juin 2013 pour le Fonds susmentionné.

Ebrima Sarr

cc: BFM/BMR  
WHC/AO  
CLT/AO  
CLT/EO

**UNESCO**  
**FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**  
**ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES, ÉVOLUTION DES RÉSERVES ET SOLDES DES FONDS**  
**POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1ER JANVIER 2012 AU 30 JUIN 2013**

(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)

	<u>Activités de programme</u>	<u>Activités affectées</u>	<u>Fonds Réserve d'urgence</u>	<u>Total au 30.06.2013</u>	<u>Exercice biennal 2010/2011</u>
<b>RECETTES</b>					
Contributions :					
Obligatoires	3,921,968	-	-	3,921,968	3,901,072
Volontaires	1,020,510	-	-	1,020,510	2,525,111
<b>Total des contributions</b>	<b>4,942,478</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4,942,478</b>	<b>6,426,183</b>
Autres recettes :					
Intérêt	39,999	-	-	39,999	50,343
Affectées	-	2,255,276	-	2,255,276	2,145,860
Autres et non-affectées	39,512	-	-	39,512	17,758
Dons en ligne - Générales	21,219	-	-	21,219	42,291
Dons en ligne - Cartes	5,427	-	-	5,427	4,392
<b>Total des autres recettes</b>	<b>106,157</b>	<b>2,255,276</b>	<b>-</b>	<b>2,361,433</b>	<b>2,260,644</b>
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>5,048,635</b>	<b>2,255,276</b>	<b>-</b>	<b>7,303,911</b>	<b>8,686,827</b>
Décaissements	3,261,172	1,648,851	108,869	5,018,892	8,149,204
Provision sur engagements non liquidés	187,484	88,040	63,622	339,146	1,163,477
Provision pour fluctuation du taux de change	15,249	-	-	15,249	-
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>3,463,905</b>	<b>1,736,891</b>	<b>172,491</b>	<b>5,373,287</b>	<b>9,312,681</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES</b>	<b>1,584,730</b>	<b>518,385</b>	<b>(172,491)</b>	<b>1,930,624</b>	<b>(625,854)</b>
Économies sur les engagements d'exercices antérieurs et autres réajustements	360,160	12,828	38,065	411,053	239,227
Fonds liés au report du budget de l'Assistance internationale 2004-2009 (IAC)	23,285	-	-	23,285	(135,721)
Fonds liés au report du budget de l'Assistance internationale 2010-2011 (IAC)	(30,417)	-	-	(30,417)	-
Transferts (à destination de)/ en provenance d'autres fonds	(293,085)	-	293,085	-	-
Annulation des arriérés de la Yougoslavie	-	-	-	-	(32,794)
Réserves et soldes, début de la période	1,803,970	2,551,186	106,915	4,462,071	5,017,213
<b>Réserves et soldes, fin de la période</b>	<b>3,448,643</b>	<b>3,082,399</b>	<b>265,574</b>	<b>6,796,616</b>	<b>4,462,071</b>

UNESCO  
FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL  
TABLEAU DES CRÉDITS ET DES DÉPENSES  
AU 30 JUIN 2013  
(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)

	Allocation 2012/2013	Décassements 2012/2013	Engagements non liquidés	Total des dépenses
<b>A. RENFORCEMENT DE LA PROTECTION DE LA CAPACITÉ DU PATRIMOINE MONDIAL</b>				
<b><u>ACTION 1 : SOUTIEN AUX ORGANES DIRECTEURS DU PATRIMOINE MONDIAL</u></b>				
<b><u>1.1. Organisation des réunions</u></b>				
<b><u>1.1.4. Comités du patrimoine mondial</u></b>				
1.1.4. Participation aux réunions des membres du Comité - 2012	30,000	29,869	131	<b>30,000</b>
1.1.4. Participation aux réunions des membres du Comité - 2013	30,000	12,794	17,206	<b>30,000</b>
<b><u>1.1.7. Réunions avec les Organisations consultatives</u></b>	10,000	-	-	-
<b><u>1.1.8. Services d'évaluation des Organisations consultatives</u></b>				
<b><u>1.1.8a. ICOMOS.</u></b>				
. Services consultatifs	1,356,112	976,784	4,145	<b>980,929</b>
. Missions de suivi réactif	501,619	323,479	1,036	<b>324,515</b>
<b><u>1.1.8b. UICN</u></b>				
. Services consultatifs	1,156,506	821,515	-	<b>821,515</b>
. Missions de suivi réactif	603,138	385,350	-	<b>385,350</b>
. Activités de formation	-	-	-	-
<b><u>1.1.8c. ICCROM</u></b>				
. Services consultatifs	186,734	109,832	-	<b>109,832</b>
. Missions de suivi réactif	22,507	22,507	-	<b>22,507</b>
. Activités de formation	108,424	40,753	-	<b>40,753</b>
<b><u>1.1.9. Coopération avec d'autres conventions et organisations</u></b>	10,000	3,478	-	<b>3,478</b>
<b><u>1.3. Gestion de l'information</u></b>				
1.3.1. Système de gestion de l'information	50,000	-	-	-
Sous-total Action 1	4,065,040	2,726,361	22,518	<b>2,748,879</b>
<b><u>ACTION 2 : IDENTIFICATION, GESTION ET PROMOTION DU PATRIMOINE MONDIAL</u></b>				
<b><u>2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial</u></b>				
2.1.2. Inventaire rétrospectif	83,165	74,924	-	<b>74,924</b>
<b><u>2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial</u></b>				
<b><u>2.2.1. Rapports périodiques</u></b>				
. Europe et Amérique du Nord	200,000	70,201	46,983	<b>117,184</b>
. Amérique latine et Caraïbes	100,000	66,578	3,500	<b>70,078</b>
<b><u>2.2.2. Suivi réactif et renforcé</u></b>	200,000			
. Global		-	-	-
. Afrique		24,161	-	<b>24,161</b>
. Etats arabes		7,128	-	<b>7,128</b>
. Asie		5,125	-	<b>5,125</b>
. Pacifique		2,612	-	<b>2,612</b>
. Europe et Amérique du Nord		3,829	212	<b>4,041</b>
. Europe centrale et orientale		16,391	-	<b>16,391</b>
. Amérique latine		4,897	-	<b>4,897</b>
. Caraïbes		-	-	-
<b><u>2.2.3. Programmes régionaux faisant suite aux rapports périodiques</u></b>				
. Afrique 2012-2013	-	-	-	-
. Etats arabes	-	-	-	-
. Autorités palestiniennes	-	-	-	-
. Asie et Pacifique	-	-	-	-
. Europe et Amérique du Nord	-	-	-	-
. Amérique latine et Caraïbes	-	-	-	-
<b><u>2.2.4. Sites en péril</u></b>	60,000			
. Réserve globale		-	-	-
. Afrique		22,575	-	<b>22,575</b>
. Etats arabes		2,700	-	<b>2,700</b>
. Asie et Pacifique		-	-	-

	Allocation 2012/2013	Décaissements 2012/2013	Engagements non liquidés	Total des dépenses
. Europe et Amérique du Nord		-	-	-
. Europe centrale et orientale		-	-	-
. Amérique latine et Caraïbes		-	-	-
<b>2.2.5. Assistance internationale</b>	<b>400,000</b>			
<i>Assistance internationale - Préparatoire</i>				
. Global		-	-	-
. Réserve globale		-	-	-
. Afrique		14,995	29,418	<b>44,413</b>
. Etats arabes		-	-	-
. Asie		29,427	30,000	<b>59,427</b>
. Pacifique		-	-	-
. Europe et Amérique du Nord		-	-	-
. Europe centrale et orientale		-	-	-
. Amérique latine		-	11,500	<b>11,500</b>
. Caraïbes		30,198	8,327	<b>38,525</b>
<i>Assistance internationale - Conservation et Gestion</i>				
. Global		-	-	-
. Réserve globale		-	-	-
. Afrique		16,000	2,069	<b>18,069</b>
. Etats arabes		-	15,193	<b>15,193</b>
. Asie		36,956	4,453	<b>41,409</b>
. Pacifique		-	-	-
. Europe et Amérique du Nord		-	-	-
. Europe centrale et orientale		-	-	-
. Amérique latine		37,405	5,628	<b>43,033</b>
. Caraïbes		-	-	-
<b><u>2.3. Renforcement des capacités dans les États parties</u></b>				
<b>2.3.1. Education et patrimoine mondial</b>				
. Patrimoine mondial dans les mains des jeunes/Programme d'éducation	50,000	21,646	5,024	<b>26,670</b>
<b><u>2.4. Sensibilisation, participation et soutien du public au patrimoine mondial à travers la communication</u></b>				
<b>2.4.2. Sensibilisation (et 40e Anniversaire) et publications (et Textes fondamentaux)</b>	<b>50,000</b>			
. Revue du patrimoine mondial		12,555	-	<b>12,555</b>
. Agenda du patrimoine mondial		-	-	-
. Textes fondamentaux du patrimoine mondial		-	-	-
. Autres-Cartes, cartes PM, etc.		32,550	-	<b>32,550</b>
. 40e anniversaire		-	-	-
. Dons en ligne - Cartes		1,958	2,659	<b>4,617</b>
<b>2.4.3. Manuels de référence du patrimoine mondial</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Sous-total Action 2	<b>1,143,165</b>	<b>534,811</b>	<b>164,966</b>	<b>699,777</b>
<b>Total A.</b>	<b>5,208,205</b>	<b>3,261,172</b>	<b>187,484</b>	<b>3,448,656</b>
<b>B. Activités affectées</b>	<b>1,736,891</b>			
Promotionnelles		568,630	-	<b>568,630</b>
Autres		1,080,221	88,040	<b>1,168,261</b>
<b>Total B.</b>	<b>1,736,891</b>	<b>1,648,851</b>	<b>88,040</b>	<b>1,736,891</b>
<b>C. Fonds de réserves d'urgence</b>	<b>400,000</b>	<b>108,869</b>	<b>63,622</b>	<b>172,491</b>
<b>D. Ajustement dû aux fluctuations du taux de change</b>	<b>400,000</b>	<b>15,249</b>	<b>-</b>	<b>15,249</b>
<b>TOTAL (A + B + C + D)</b>	<b>7,745,096</b>	<b>5,034,141</b>	<b>339,146</b>	<b>5,373,287</b>

**UNESCO**  
**FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**  
**BILAN, ÉTAT DES RÉSERVES ET SOLDES DES FONDS**  
**AU 30 JUIN 2013**  
**(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)**

	<u>30.06.2013</u>	<u>31.12.2011</u>
<u>Actif :</u>		
Dépôts à vue et à terme	6,660,437	5,880,727
Contributions obligatoires à recevoir des États parties	<u>604,092</u>	<u>61,999</u>
<b>Total Actif</b>	<b><u>7,264,529</u></b>	<b><u>5,942,726</u></b>
<u>Passif :</u>		
Engagements non liquidés - exercice en cours	339,146	1,163,477
Engagements non liquidés - années précédentes	67,574	56,769
Engagements non liquidés - report de l'Assistance internationale	12,441	30,251
Contributions reçues en avance	48,752	230,158
<b>Total Passif</b>	<b><u>467,913</u></b>	<b><u>1,480,655</u></b>
Réserves et soldes des fonds :		
Réserve pour imprévus	1,000,000	1,000,000
Fonds de réserve d'urgence	265,574	106,915
Activités affectées	3,082,399	2,551,186
Réserves d'exploitation	<u>2,448,643</u>	<u>803,970</u>
<b>Total des réserves et soldes des fonds</b>	<b><u>6,796,616</u></b>	<b><u>4,462,071</u></b>
<b>Total, Passif, Réserves et soldes des fonds</b>	<b><u>7,264,529</u></b>	<b><u>5,942,726</u></b>

**UNESCO**  
**FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**  
**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
**POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1ER JANVIER 2012 AU 30 JUIN 2013**  
**(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)**

	Activités de programme	Crédits affectés	FRU	Total
<b>Trésorerie au début de l'exercice</b>	<b>2,886,048</b>	<b>2,683,158</b>	<b>311,521</b>	<b>5,880,727</b>
<b>RECETTES</b>				
Fonds reçus des États parties - Obligatoires	3,200,971	-	-	3,200,971
Fonds reçus des États parties - Volontaires	1,020,510	-	-	1,020,510
Autres recettes :				
Intérêts	39,999	-	-	39,999
Affectées	-	2,255,276	-	2,255,276
Diverses et non affectées	37,011	-	-	37,011
Dons en ligne - Générales	21,219	-	-	21,219
Dons en ligne - Cartes	5,427	-	-	5,427
<b>Total</b>	<b>4,325,137</b>	<b>2,255,276</b>	<b>-</b>	<b>6,580,413</b>
<b>DÉCAISSEMENTS</b>				
Total des fonds de programme décaissés 2012/2013	3,276,421	1,648,851	108,869	5,034,141
Paiements liés aux exercices précédents	504,485	96,648	140,486	741,619
Paiements liés au report des exercices précédents relatif au Budget de l'Assistance internationale	24,943	-	-	24,943
<b>Total</b>	<b>3,805,849</b>	<b>1,745,499</b>	<b>249,355</b>	<b>5,800,703</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) des recettes par rapport aux décaissements</b>	<b>519,288</b>	<b>509,777</b>	<b>(249,355)</b>	<b>779,710</b>
<b>Transferts</b>	<b>(293,085)</b>	<b>-</b>	<b>293,085</b>	<b>-</b>
<b>Trésorerie à la fin de l'exercice</b>	<b>3,112,251</b>	<b>3,192,935</b>	<b>355,251</b>	<b>6,660,437</b>
<b>Disponibilité de trésorerie</b>				
Montant bloqué au titre de provision pour imprévus	1,000,000	-	-	1,000,000
Montant "disponible"	2,112,251	3,192,935	355,251	5,660,437
	<b>3,112,251</b>	<b>3,192,935</b>	<b>355,251</b>	<b>6,660,437</b>

THE WORLD HERITAGE FUND

Statement of Compulsory Contributions at 30 June 2013 / Etat des contributions obligatoires au 30 juin 2013  
( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

States Parties	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/12	Contributions 2013	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/13 - 30/06/2013	Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures	Unpaid contributions / Contributions impayées 2013	Total unpaid contributions at / Contributions Impayées au 30/06/2013	Advance Contributions at / Contributions (avances) au 30/06/2013	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 30/06/13	Last Payment
1 Afghanistan	-	163	163	-	-	-	-	-	Feb-2013
2 Albania	-	327	327	-	-	-	-	-	Jun-2013
3 Algeria	10	4,473	4,483	-	-	-	-	-	Apr-2013
4 Andorra	458	261	697	-	22	22	-	22	Apr-2013
5 Angola	(434)	327	-	-	-	-	(107)	(107)	Jul-2006
6 Antigua and Barbuda	4,003	65	-	4,003	65	4,068	-	4,068	-
7 Argentina	4,040	14,105	23,808	-	-	-	(5,663)	(5,663)	Feb-2013
8 Armenia	-	229	-	-	229	229	-	229	Jul-2012
9 Australia	-	67,716	67,716	-	-	-	-	-	Mar-2013
10 Austria	-	26,055	26,055	-	-	-	-	-	Mar-2013
11 Azerbaijan	-	1,306	-	-	1,306	1,306	-	1,306	Dec-2012
12 Bahrain	1,273	1,273	2,546	-	-	-	-	-	Feb-2013
13 Bangladesh	-	327	-	-	327	327	-	327	Feb-2012
14 Barbados	261	261	206	55	261	316	-	316	Mar-2013
15 Belarus	-	1,828	1,828	-	-	-	-	-	Feb-2013
16 Belgium	13,560	32,585	43,739	-	2,406	2,406	-	2,406	Apr-2013
17 Belize	(33)	33	-	-	-	-	-	-	Oct-2012
18 Benin	91	98	-	91	98	189	-	189	Sep-2011
19 Bhutan	-	33	33	-	-	-	-	-	Apr-2013
20 Bolivia, Plurinational State of	-	294	-	-	294	294	-	294	Apr-2012
21 Bosnia and Herzegovina	-	555	555	-	-	-	-	-	Feb-2013
22 Botswana	-	555	555	-	-	-	-	-	May-2013
23 Brunei Darussalam	1,039	849	-	1,039	849	1,888	-	1,888	-
24 Burkina Faso	(1,084)	98	955	-	-	-	(1,941)	(1,941)	Apr-2013
25 Burundi	4,559	33	-	4,559	33	4,592	-	4,592	-
26 Cambodia	-	131	131	-	-	-	-	-	Jan-2013
27 Cameroon	(5,137)	392	-	-	-	-	(4,745)	(4,745)	Aug-2009
28 Canada	(32)	97,428	97,396	-	-	-	-	-	Feb-2013
29 Central African Republic	(2,276)	33	-	-	-	-	(2,243)	(2,243)	Mar-2006
30 Chad	65	65	130	-	-	-	-	-	Jan-2013
31 Chile	-	10,905	9,705	-	1,200	1,200	-	1,200	May-2013
32 China	(33)	168,082	104,154	-	63,895	63,895	-	63,895	Apr-2013
33 Colombia	-	8,456	8,456	-	-	-	-	-	Apr 2013
34 Comoros	131	33	-	131	33	164	-	164	Oct-2003
35 Congo	-	163	-	-	163	163	-	163	Oct-2012
36 Cook Islands	-	33	-	-	33	33	-	33	Oct-2011
37 Costa Rica	(865)	1,241	1,010	-	-	-	(634)	(634)	Mar-2013
38 Côte d'Ivoire	(1,731)	359	-	-	-	-	(1,372)	(1,372)	Jul-2011
39 Croatia	-	4,114	4,114	-	-	-	-	-	Mar-2013
40 Cuba	(14)	2,253	2,252	-	-	-	(13)	(13)	Feb-2013
41 Cyprus	-	1,535	1,535	-	-	-	-	-	Feb-2013
42 Czech Republic	-	12,603	12,603	-	-	-	-	-	Feb-2013
43 Democratic People's Republic of Korea	-	196	196	-	-	-	-	-	Jan-2013
44 Democratic Republic of the Congo	98	98	-	98	98	196	-	196	Sep-2011
45 Djibouti	23	33	-	23	33	56	-	56	Oct-2011
46 Dominica	-	33	-	-	33	33	-	33	Nov-2012
47 Dominican Republic	5,627	1,469	7,096	-	-	-	-	-	Jun-2013
48 Ecuador	1,306	1,437	3,662	-	-	-	(919)	(919)	Mar-2013
49 Egypt	-	4,375	4,375	-	-	-	-	-	Jun-2013
50 El Salvador	1,240	522	-	1,240	522	1,762	-	1,762	May-2011
51 Equatorial Guinea	285	327	612	-	-	-	-	-	Jun-2013
52 Eritrea	-	33	33	-	-	-	-	-	Apr-2013
53 Estonia	-	1,306	1,281	-	25	25	-	25	Jan-2013
54 Ethiopia	-	327	327	-	-	-	-	-	Feb-2013
55 Fiji	(67)	98	-	-	31	31	-	31	Jun-2011
56 Finland	139	16,945	17,309	-	-	-	(225)	(225)	Feb-2013
57 Gabon	395	653	401	-	647	647	-	647	Apr-2013
58 Gambia	(65)	33	-	-	-	-	(32)	(32)	Apr-2011
59 Georgia	(1,277)	229	1,048	-	-	-	(2,096)	(2,096)	Apr-2013
60 Ghana	-	457	-	-	457	457	-	457	Jun-2012
61 Greece	-	20,831	-	-	20,831	20,831	-	20,831	Dec-2012
62 Grenada	-	33	-	-	33	33	-	33	Oct-2012
63 Guatemala	914	882	-	914	882	1,796	-	1,796	Jun-2011
64 Guinea	253	33	-	253	33	286	-	286	Apr-2006
65 Guinea-Bissau	163	33	-	163	33	196	-	196	Feb-2007
66 Guyana	-	33	33	-	-	-	-	-	May-2013
67 Haiti	417	98	-	417	98	515	-	515	Sep-2007
68 Honduras	291	261	-	291	261	552	-	552	Nov-2011
69 Hungary	-	8,685	8,685	-	-	-	-	-	Apr-2013
70 Iceland	-	882	882	-	-	-	-	-	Mar-2013
71 India	25	21,745	16,623	-	5,147	5,147	-	5,147	Jun-2013
72 Indonesia	-	11,297	11,297	-	-	-	-	-	May-2013
73 Iran, Islamic Republic of	7,513	11,623	-	7,513	11,623	19,136	-	19,136	Mar-2011
74 Iraq	(375)	2,220	1,845	-	-	-	-	-	Jan-2013
75 Ireland	-	13,648	-	-	13,648	13,648	-	13,648	Jan-2012
76 Israel	12,538	12,929	-	12,538	12,929	25,467	-	25,467	Mar-2011
77 Italy	22	145,227	-	22	145,227	145,249	-	145,249	Dec-2012
78 Jamaica	-	359	344	-	15	15	-	15	Feb-2013
79 Japan	(33)	353,730	353,697	-	-	-	-	-	Jun-2013
80 Jordan	-	718	-	-	718	718	-	718	Jun-2012
81 Kazakhstan	-	3,951	3,926	-	25	25	-	25	May-2013
82 Kenya	28	424	452	-	-	-	-	-	Mar-2013



THE WORLD HERITAGE FUND

Statement of Compulsory Contributions at 30 June 2013 / Etat des contributions obligatoires au 30 juin 2013  
( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

States Parties	Total unpaid (Advance contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/12)	Contributions 2013	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/13 - 30/06/2013	Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures	Unpaid contributions / Contributions impayées 2013	Total unpaid contributions at / Contributions Impayées au 30/06/2013	Advance Contributions at / Contributions (avances) au 30/06/2013	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 30/06/13	Last Payment
83 Kiribati	33	33		33	33	66	-	66	Oct-2011
84 Kuwait	-	8,913		-	8,913	8,913	-	8,913	Feb-2012
85 Kyrgyzstan	(38)	65		-	27	27	-	27	Apr-2012
86 Lao People's Democratic Republic	-	65		-	65	65	-	65	Feb-2012
87 Latvia	-	1,535	1,535	-	-	-	-	-	Jan-2013
88 Lebanon	1,077	1,371	2,448	-	-	-	-	-	Jun-2013
89 Lesotho	-	33		-	33	33	-	33	Mar-2012
90 Liberia	(19)	33	14	-	-	-	-	-	Mar-2013
91 Libya	(28,916)	4,636		-	-	-	(24,280)	(24,280)	Oct-2012
92 Lithuania	-	2,383		-	2,383	2,383	-	2,383	Nov-2012
93 Luxembourg	-	2,645	2,645	-	-	-	-	-	Jan-2013
94 Madagascar	-	98		-	98	98	-	98	Oct-2012
95 Malawi	19	65	84	-	-	-	-	-	Feb-2013
96 Malaysia	-	9,175	9,175	-	-	-	-	-	Feb-2013
97 Maldives	33	33	33	-	33	33	-	33	Jan-2013
98 Mali	83	131	224	-	-	-	(10)	(10)	May-2013
99 Malta	555	522		555	522	1,077	-	1,077	Mar-2011
100 Marshall Islands	225	33		225	33	258	-	258	Feb-2005
101 Mauritania	(198)	65		-	-	-	(133)	(133)	
102 Mauritius	-	424	424	-	-	-	-	-	Feb-2013
103 Mexico	-	60,141	60,141	-	-	-	-	-	Apr-2013
104 Micronesia	287	33		287	33	320	-	320	
105 Monaco	-	392	392	-	-	-	-	-	Apr-2013
106 Mongolia	-	98		-	98	98	-	98	Dec-2012
107 Montenegro	10	163	163	-	10	10	-	10	Feb-2013
108 Morocco	1,894	2,024	1,894	-	2,024	2,024	-	2,024	Jun-2013
109 Mozambique	90	98	188	-	-	-	-	-	Mar-2013
110 Myanmar	23	327	23	-	327	327	-	327	Feb-2013
111 Namibia	-	327		-	327	327	-	327	Feb-2012
112 Nepal	-	196		196	196	196	-	196	Jul-2012
113 Netherlands	10	54,003	54,003	-	10	10	-	10	Mar-2013
114 New Zealand	8,913	8,260	17,173	-	-	-	-	-	Feb-2013
115 Nicaragua	-	98	104	-	-	-	(6)	(6)	Jan 2013
116 Niger	-	65	85	-	-	-	(20)	(20)	May-2013
117 Nigeria	-	2,939	2,939	-	-	-	-	-	Jan-2013
118 Niue	182	33		182	33	215	-	215	Jun-2007
119 Pakistan	-	2,775		-	2,775	2,775	-	2,775	Jul-2012
120 Palau	(67)	33		-	-	-	(34)	(34)	Oct-2012
121 Palestine	-	131		-	131	131	-	131	Nov-2012
122 Panama	-	849	718	-	131	131	-	131	May-2013
123 Papua New Guinea	321	131	452	-	-	-	-	-	Mar-2013
124 Paraguay	262	327		262	327	589	-	589	Jun-2011
125 Peru	-	3,820	3,820	-	-	-	-	-	May-2013
126 Philippines	27	5,028	5,055	-	-	-	-	-	May-2013
127 Poland	-	30,071	30,071	-	-	-	-	-	Mar-2013
128 Portugal	(71)	15,476	15,377	-	28	28	-	28	Apr-2013
129 Qatar	4,408	6,824		4,408	6,824	11,232	-	11,232	Sep-2011
130 Republic of Korea	-	65,104		-	65,104	65,104	-	65,104	Feb-2012
131 Romania	-	7,379	7,379	-	-	-	-	-	Jun-2013
132 Russian Federation	-	79,601	79,601	-	-	-	-	-	Feb-2013
133 Rwanda	-	65		-	65	65	-	65	Feb-2012
134 Saint Kitts and Nevis	163	33		163	33	196	-	196	May-2007
135 Saint Lucia	66	33		66	33	99	-	99	Mar-2010
136 Saint Vincent and the Grenadines	-	33	33	-	-	-	-	-	Feb-2013
137 Samoa	33	33		33	33	66	-	66	Mar-2011
138 San Marino	-	98	98	-	-	-	-	-	Feb-2013
139 Sao Tome and Principe	200	33		200	33	233	-	233	
140 Saudi Arabia	-	28,210	28,210	-	-	-	-	-	Mar-2013
141 Senegal	(468)	196		-	-	-	(272)	(272)	Aug-2011
142 Serbia	-	1,306	1,306	-	-	-	-	-	Mar-2013
143 Seychelles	6	33	39	-	-	-	-	-	Feb-2013
144 Sierra Leone	(64)	33		-	-	-	(31)	(31)	May-2005
145 Singapore	3,117	12,538	15,655	-	-	-	-	-	Apr-2013
146 Slovakia	-	5,583	5,583	-	-	-	-	-	Jan-2013
147 Slovenia	-	3,265	3,265	-	-	-	-	-	May-2013
148 Solomon Islands	33	33		33	33	66	-	66	Jul-2011
149 Spain	87,454	97,068	87,454	-	97,068	97,068	-	97,068	Feb-2013
150 Sri Lanka	-	816	816	-	-	-	-	-	Feb-2013
151 Sudan	209	327		209	327	536	-	536	Sep-2011
152 Suriname	98	131		98	131	229	-	229	Feb-2011
153 Swaziland	294	98	686	-	-	-	(294)	(294)	May-2013
154 Sweden	-	31,344	31,344	-	-	-	-	-	Jan-2013
155 Switzerland	-	34,185	34,185	-	-	-	-	-	Mar-2013
156 Syrian Arab Republic	-	1,175		-	1,175	1,175	-	1,175	Sep-2012
157 Tajikistan	65	98	163	-	-	-	-	-	May-2013
158 Thailand	-	7,803	7,803	-	-	-	-	-	Mar-2013
159 The Former Yugoslav Republic of Macedonia	-	201	201	-	-	-	-	-	Mar-2013
160 Togo	(231)	33		-	-	-	(198)	(198)	Dec-2011
161 Tonga	-	33		-	33	33	-	33	Apr-2012
162 Trinidad and Tobago	-	1,437		-	1,437	1,437	-	1,437	Mar-2012
163 Tunisia	30	1,175	1,205	-	-	-	-	-	Jun-2013
164 Turkey	-	43,359	43,359	-	-	-	-	-	Feb-2013



THE WORLD HERITAGE FUND

Statement of Compulsory Contributions at 30 June 2013 / Etat des contributions obligatoires au 30 juin 2013  
( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

States Parties	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/12	Contributions 2013	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/13 - 30/06/2013	Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures	Unpaid contributions / Contributions impayées 2013	Total unpaid contributions at / Contributions Impayées au 30/06/2013	Advance Contributions at / Contributions (avances) au 30/06/2013	Total unpaid (Advance) contributions at / Contributions Impayées (avances) au 30/06/13	Last Payment
165 Turkmenistan	849	620	1,469	-	-	-	-	-	Feb-2013
166 Uganda	-	196	-	-	196	196	-	196	Sep-2012
167 Ukraine	-	3,232	3,232	-	-	-	-	-	Mar-2013
168 United Arab Emirates	12,766	19,427	-	12,766	19,427	32,193	-	32,193	Oct-2011
169 United Kingdom	(32)	169,094	170,547	-	-	-	(1,485)	(1,485)	May-2013
170 United Republic of Tanzania	286	294	-	286	294	580	-	580	Jun-2011
171 Uruguay	-	1,698	882	-	816	816	-	816	Apr-2013
172 Uzbekistan	-	490	490	-	-	-	-	-	Mar-2013
173 Vanuatu	99	33	-	99	33	132	-	132	Jan-2009
174 Venezuela, Bolivarian Republic of	20,789	20,472	-	20,789	20,472	41,261	-	41,261	Jan-2012
175 Viet Nam	-	1,371	1,371	-	-	-	-	-	May-2013
176 Yemen	22	327	-	22	327	349	-	349	May-2012
Socialist Fed.Rep. of Yugoslavia	12,979	-	-	12,979	-	12,979	-	12,979	
177 Zambia	(2,195)	196	-	-	-	-	(1,999)	(1,999)	
178 Zimbabwe	-	65	65	-	-	-	-	-	Mar-2013
<b>TOTAL</b>	<b>173,022</b>	<b>1,967,275</b>	<b>1,584,957</b>	<b>87,045</b>	<b>517,047</b>	<b>604,092</b>	<b>(48,752)</b>	<b>555,340</b>	

Statement of Voluntary Contributions at 30 June 2013  
Etat des contributions volontaires au 30 juin 2013  
( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

States Parties	1% of 2013 Contribution to the Regular Budget	Collections Between / Sommes reçues entre 01/01/2013 - 30/06/2013	Etats Parties	Last Payment
Brazil	95,795	38,390	Brésil	Jan-2013
Bulgaria	1,535	1,506	Bulgarie	Feb-2013
Cape Verde	33	-	Cap-Vert	
Denmark	22,039	-	Danemark	Sep-2011
France	182,644	182,644	France	Apr-2013
Germany	233,186	233,186	Allemagne	Feb-2013
Holy See	33	-	Saint-Siège	Apr-2007
Norway	27,785	-	Norvège	Oct-2012
Oman	3,330	3,300	Oman	Feb-2013
Republic of Moldova	98	98	République de M	Apr-2013
South Africa	12,146	12,146	Afrique du Sud	May-2013
United States of America	718,300	-	Etats-Unis d'Amé	Oct-2011
<b>TOTAL</b>	<b>1,296,924</b>	<b>471,270</b>		

